

# CHAMBRE DES COMMUNES

Le mardi 8 décembre 1970

La séance est ouverte à 2 heures.

## QUESTION DE PRIVILÈGE

M. DRURY—LES CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES PRÉVUS AU TITRE DE LA COMMISSION DES PRIX ET DES REVENUS

[Traduction]

**L'hon. C. M. Drury (président du Conseil du Trésor):** Monsieur l'Orateur, je soulève la question de privilège. L'autre jour, en réponse à une question du député de Winnipeg-Nord-Centre (M. Knowles), j'ai déclaré qu'autant que je sache, les crédits prévus à ce moment-là dans le budget principal au titre de la Commission des prix et des revenus étaient suffisants pour répondre à ses besoins de l'année en cours, et qu'il n'y avait aucun changement de prévu à ce poste dans le budget supplémentaire que j'ai déposé. A la suite des négociations menées à la conférence qu'a tenue le président de la Commission avec les représentants de l'industrie, la Commission a précisé sa ligne d'action, et je viens d'apprendre qu'on va demander des crédits supplémentaires pour le reste de l'année financière, en sus de la somme d'environ un million de dollars déjà prévue au budget principal.

**M. Stanley Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** Monsieur l'Orateur, puis-je poser une question supplémentaire? Le ministre peut-il dire si on tire actuellement des sommes du fonds de réserve pour régler les dépenses de la Commission?

**L'hon. M. Drury:** Ces sommes seront tirées du fonds de réserve, monsieur l'Orateur, jusqu'au dépôt d'un budget supplémentaire de la Chambre.

## AFFAIRES COURANTES

### LES COMITÉS DE LA CHAMBRE

FINANCES, COMMERCE ET QUESTIONS ÉCONOMIQUES

[Français]

**M. Gaston Clermont (Gatineau):** Monsieur l'Orateur, j'ai l'honneur de présenter, dans les deux langues officielles, les 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> rapports du comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

### AGRICULTURE

[Traduction]

**M. Bruce S. Beer (Peel-Dufferin-Simcoe)** présente le deuxième rapport du comité permanent de l'agriculture.

[Note de l'éditeur: Le texte du rapport précité figure aux Procès-verbaux de ce jour.]

## LE MINISTÈRE

LE DÉPÔT DU DÉCRET DU CONSEIL CONCERNANT LE TRANSFERT DES RESPONSABILITÉS EN MATIÈRE D'ENVIRONNEMENT AU MINISTÈRE DES PÊCHES ET FORÊTS

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Monsieur l'Orateur, en conformité de l'article 41(2) du Règlement, j'aimerais déposer des exemplaires du décret du conseil C.P. 1970-2047, en date du 26 novembre, adopté conformément à la loi sur les remaniements et transferts de fonctions dans le service public. Il a trait au transfert de responsabilités en matière d'environnement au ministre des Pêches et des Forêts et se rattache directement au bill dont j'ai donné avis hier.

\* \* \*

## LA SANTÉ

DÉPÔT DU RAPPORT DU COMITÉ SPÉCIAL SUR L'USAGE DES CONTRACEPTIFS ORAUX

[Français]

**M. Gaston Isabelle (Hull):** Monsieur le président, en conformité de l'article 41 du Règlement, je voudrais déposer, dans les deux langues officielles, des exemplaires du rapport du comité spécial établi par le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social pour conseiller la Direction générale des aliments et drogues sur tous les aspects d'innocuité et d'efficacité des contraceptifs oraux en vente au Canada.

\* \* \*

● (2.10 p.m.)

## L'AGRICULTURE

ADOPTION DU 1<sup>er</sup> RAPPORT DU COMITÉ PERMANENT

[Traduction]

**M. Bruce S. Beer (Peel-Dufferin-Simcoe)** propose: Que le 1<sup>er</sup> rapport du comité permanent de l'agriculture, présenté à la Chambre le jeudi 26 novembre 1970, soit adopté.

(La motion est adoptée.)

\* \* \*

## LES FINANCES

LES DÉGRÈVEMENTS CONSENTIS AU «TIME» ET AU «READER'S DIGEST»—DEMANDE DE CONSENTEMENT UNANIME À UNE MOTION AUX TERMES DE L'ARTICLE 43 DU RÈGLEMENT

**M. Frank Howard (Skeena):** Monsieur l'Orateur, je voudrais savoir si la Chambre pourrait accepter à l'unanimité une motion assez anodine présentée en conformité de l'article 43 du Règlement. Il est urgent que la Cham-